



Unione Nazionale Costruttori  
Macchine Agricole



*Consiglio Nazionale delle Ricerche*  
Istituto per le Macchine Agricole e Movimento  
Terra

## **MANUALE D'USO E MANUTENZIONE**

### **IMBALLATRICI PRISMATICHE USATE**

**Marca:** \_\_\_\_\_

**Modello:** \_\_\_\_\_

### ***I BOZZA***

**Inserire la foto della macchina**

***📖 Leggere attentamente questo Manuale prima dell'utilizzo della macchina 📖***





In alternativa, per chi cambia la destinazione d'uso della macchina

## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

La Ditta \_\_\_\_\_

con sede legale in Via/C.so \_\_\_\_\_

Città \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Tel. e Fax \_\_\_\_\_

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:

### ***CARRO DESILATORE-MISCELATORE***

**modello .....**

**matricola n. ....**

**anno .....**

**E' conforme alle seguenti Direttive Europee:**

**98/37/CE** (Che abroga e comprende le Direttive 89/392/CEE, 91/368/CEE, 93/44/CEE e 93/68/CEE)

**89/336/CEE** (Compatibilità elettromagnetica) – Per modelli di macchine equipaggiate con dispositivi elettrici

**Per l'adeguamento della macchina sono state utilizzate le seguenti Norme Armonizzate:**

EN 1553 1999

EN ISO 4254-1 2005

EN 60204-1 1997

EN 704 2001

**nonché le specifiche tecniche:**

ISO 11684 1995

ISO 3767 1991

Il legale rappresentante

Lì \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## DESCRIZIONE DEI CONTENUTI MINIMI DEL MANUALE

### INTRODUZIONE

Il presente manuale contiene la descrizione del funzionamento e le istruzioni necessarie per eseguire correttamente le principali operazioni di utilizzo, manutenzione ordinaria e periodica della macchina.

Tale manuale per una praticità di consultazione è suddiviso in capitoli facilmente identificabili.

Le indicazioni contenute nel presente manuale sono destinate ad un utilizzatore professionale il quale deve avere specifiche conoscenze sulle modalità di guida della trattrice alla quale viene collegata la macchina, deve essere autorizzato, istruito e opportunamente addestrato.

Si raccomanda l'utilizzo di ricambi e accessori originali. Le parti non originali oltre a far decadere la garanzia potrebbero risultare pericolose riducendo la durata e le prestazioni della macchina.



## INDICE

<b>1. INFORMAZIONI SUL MANUALE.....</b>	<b>6</b>
1.1 IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA.....	7
1.2 INFORMAZIONI SULLA MACCHINA.....	8
1.2.1 Usi previsti.....	8
1.2.2 Descrizione.....	8
1.3 DATI TECNICI E IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI.....	10
1.4 LIVELLO DI RUMOROSITÀ.....	10
1.5 IMMAGAZZINAMENTO – RIMESSAGGIO.....	10
1.6 RIMESSA IN FUNZIONE DOPO UN LUNGO PERIODO DI INATTIVITA'.....	11
1.7 ROTTAMAZIONE.....	11
1.8 NORME DI SICUREZZA E ANTI-INFORTUNISTICHE.....	12
1.9 SEGNALETICA DI SICUREZZA.....	14
1.9.1 Ubicazione dei pittogrammi sulla macchina.....	14
1.9.2 Descrizione dei pittogrammi.....	14
<b>2 TRASPORTO DELLA MACCHINA.....</b>	<b>16</b>
<b>3 TRASPORTO SU STRADA PUBBLICA ( SE OMOLOGATO).....</b>	<b>17</b>
<b>4 COLLEGAMENTI.....</b>	<b>18</b>
4.1 ATTACCO ALLA TRATTRICE.....	18
4.2 COLLEGAMENTO DELL'ALBERO CARDANICO.....	18
4.3 SGANCIO DALLA TRATTRICE.....	20
<b>5 FUNZIONAMENTO ED UTILIZZO DELLA MACCHINA.....</b>	<b>20</b>
<b>6 UTILIZZO DELLA MACCHINA.....</b>	<b>21</b>
6.1 RACCOLTA DEL FORAGGIO.....	21
6.2 PARCHEGGIO DELLA MACCHINA.....	22
<b>7 MANUTENZIONE.....</b>	<b>23</b>
7.1 IMPIANTO ELETTRICO.....	24
7.2 INTASAMENTI – INGOLFAMENTI.....	25
7.3 SOSTITUZIONE PNEUMATICO.....	25
<b>8 RICAMBI.....</b>	<b>25</b>
<b>9 GARANZIA.....</b>	<b>25</b>



## 1. INFORMAZIONI SUL MANUALE

Il presente manuale è da considerarsi parte integrante della macchina, deve accompagnare la stessa in caso di rivendita e fino alla sua demolizione.

Il presente manuale deve essere conservato in un luogo facilmente accessibile in caso sia necessario consultare le indicazioni di utilizzo in sicurezza e le funzioni della macchina

Sulla macchina sono inseriti appositi pittogrammi che sarà cura dell'operatore mantenere in perfetto stato visivo e sostituirli quando non siano più leggibili.



**La presenza di questo simbolo indica di prestare la massima attenzione all'argomento trattato**

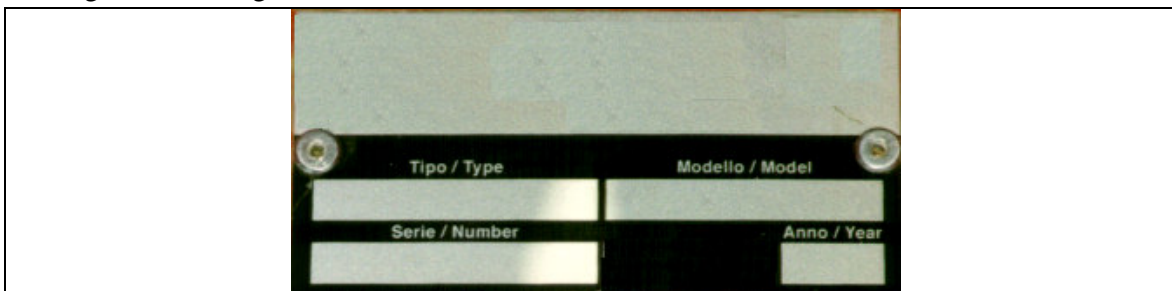
### EVENTUALMENTE

Nel presente manuale è allegata la Dichiarazione di Conformità CE.

## 1.1 IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Descrivere il posizionamento della targhetta di identificazione CE.

Immagine della Targhetta di identificazione CE:



Foto/disegno con l'indicazione dell'ubicazione targhetta CE sulla macchina:



## 1.2 INFORMAZIONI SULLA MACCHINA

### 1.2.1 Usi previsti

Questa macchina è stata progettata e costruita per l'uso professionale in agricoltura. Il suo utilizzo è esclusivamente finalizzato alla raccolta del foraggio in pieno campo destinate all'alimentazione animale.

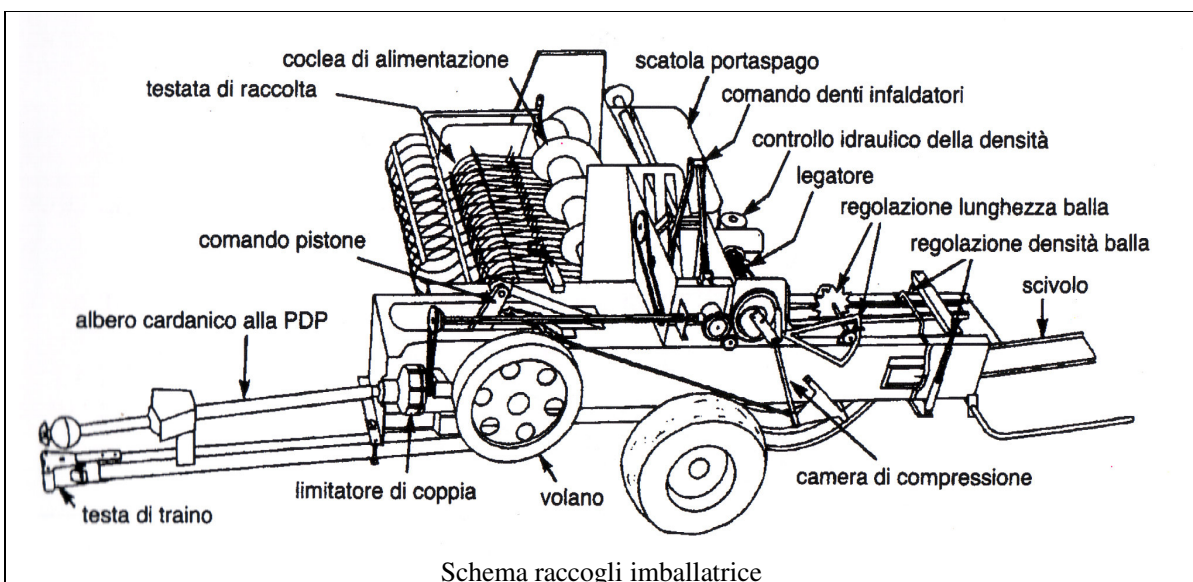


Ogni altro uso della macchina è da considerarsi non autorizzato e potenzialmente pericoloso. La ditta costruttrice e/o il rivenditore non si assumono nessuna responsabilità per danni a persone, animali o cose causati da un uso non consentito della macchina.

### 1.2.2 Descrizione

La macchina è costituita da:

- Un aspo di raccolta, posizionato frontalmente alla macchina, formato da un tamburo rotante dotato di denti elastici che raccoglie il foraggio ordinato in andane e lo convoglia verso la camera di alimentazione.
- Una camera di alimentazione dotata di pettini che spinge il prodotto verso la camera di compressione.
- Una camera di compressione dove il foraggio viene compresso in prismi di dimensione variabile definita dall'utilizzatore tramite le apposite regolazioni.
- Uno stantuffo compressore con un coltello per la cimatura delle balle
- Annodatori per la legatura automatica .







La macchina non è indicata per essere usata in settori diversi da quello agricolo.

La macchina deve essere utilizzata da un solo operatore.



Un uso diverso da quello specificato è considerato improprio.

La macchina deve essere utilizzata esclusivamente da personale autorizzato, istruito e opportunamente addestrato.

Questa macchina è utilizzata solitamente durante il giorno, se eccezionalmente ne è richiesto l'uso notturno o in condizione di ridotta visibilità deve essere utilizzato il sistema di illuminazione della trattrice.

Non utilizzare la macchina se si è stanchi, ammalati o sotto l'effetto di farmaci, alcool o droghe.

Prima di effettuare qualsiasi intervento sulla macchina spegnere la trattrice, estrarre la chiave di accensione dal quadro, attivare il freno di stazionamento e disinserire la presa di forza.

Qualunque modifica arbitraria apportata a questa macchina solleva la Ditta \_\_\_\_\_ da qualsiasi responsabilità per danni o lesioni che possono risultare agli operatori, a terzi e a cose.

Un corretto uso della macchina, una scrupolosa osservanza delle norme qui elencate e l'applicazione rigorosa di tutte le precauzioni per prevenire eventuali situazioni di pericolo, scongiureranno il pericolo di incidenti o infortuni, faranno funzionare meglio e più a lungo la macchina e ridurranno al minimo i guasti.

La Ditta \_\_\_\_\_ declina ogni e qualsiasi responsabilità oggettiva e soggettiva quando non risultano applicate e rispettate le norme comportamentali richiamate nel manuale.

### 1.3 DATI TECNICI E IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

MODELLO _____		A	B
Altezza max	mm		
Lunghezza max	mm		
Larghezza max	mm		
Altezza scivolo di scarico	mm		
Carreggiata	mm		
Potenza richiesta	cv / kw		
Capacità	m <sup>3</sup>		
Massa a vuoto - Tara	kg		
Pressione ammissibile impianto idraulico	bar		
Giri p.d.p.	giri/min		
Dimensioni balla	mm		
Carico max sull'occhione	kg		
Pneumatici	tipo		
	bar		

### 1.4 LIVELLO DI RUMOROSITÀ

Indicare il livello di rumorosità della macchina

### 1.5 IMMAGAZZINAMENTO – RIMESSAGGIO

Se la macchina viene immobilizzata per lunghi periodi è necessario immagazzinarla in un luogo riparato da agenti atmosferici e proteggerla per evitarne danneggiamenti. Prima del rimessaggio si consiglia di pulire accuratamente tutta la macchina e di lubrificare adeguatamente tutti gli organi meccanici per proteggerla dalla ruggine.

Prima di mettere la macchina a riposo per lunghi periodi è opportuno operare come segue:

- togliere il foraggio rimasto all'interno del cassone;
- pulire accuratamente l'interno e l'esterno della macchina;
- effettuare un controllo generale a vista della macchina per individuare eventuali lesioni strutturali, rilevare eventuali abrasioni profonde sulla verniciatura, verificare che siano presenti i pittogrammi di sicurezza originali nelle loro posizioni, che siano integri e leggibili;
- ingrassare tutti gli organi meccanici, i perni di serraggio, l'albero di attacco al giunto cardanico;

- Verificare che l'albero cardanico sia appoggiato sull'apposito supporto.
- Verificare che eventuali cavi elettrici e idraulici siano inseriti negli appositi supporti.
- ricoverare, se possibile, la macchina in un locale coperto, su superficie piana.
- Posizionare gli appositi cunei di blocco delle ruote forniti con la macchina.
- Attivare il freno di stazionamento



L'olio usato deve essere opportunamente recuperato e non deve essere disperso nell'ambiente, in quanto, secondo le vigenti normative di legge, è classificato come rifiuto pericoloso, e come tale va conferito agli appositi centri di raccolta.

## 1.6 RIMESSA IN FUNZIONE DOPO UN LUNGO PERIODO DI INATTIVITA'

Prima di rimettere in funzione la macchina dopo un lungo periodo di inattività si deve verificare quanto segue:

- che la macchina non presenti danneggiamenti.
- Che non ci siano abrasioni profonde nella verniciatura o parti ossidate o arrugginite
- Le tubazioni dei circuiti idraulici non devono presentare screpolature o lacerazioni
- I cavi elettrici di collegamento devono essere in buono stato e l'isolamento non deve essere rovinato
- I pneumatici che devono essere in buono stato e non presentare tagli o scalfitture.
- Controllare il livello di olio nel circuito idraulico
- Che le protezioni non siano danneggiate



L'olio usato deve essere opportunamente recuperato e non deve essere disperso nell'ambiente, in quanto, secondo le vigenti normative di legge, è classificato come rifiuto pericoloso e come tale va conferito agli appositi centri di raccolta.

Per la raccolta degli oli esausti è obbligatorio rivolgersi al "Consorzio Obbligatorio degli Oli Esausti"

## 1.7 ROTTAMAZIONE

In caso di rottamazione la macchina dovrà essere smaltita in discariche adeguate attenendosi alla legislazione vigente.

Prima di procedere alla rottamazione è necessario separare le parti di plastica o gomma, il materiale elettrico ed elettronico.

Recuperare gli eventuali oli esausti e smaltirli negli appositi centri di raccolta.

Le parti costituite unicamente da materiale plastico, alluminio, acciaio, potranno essere riciclate se raccolti dagli appositi centri.

L'inosservanza delle norme o precauzioni di base sulla sicurezza potrebbero causare incidenti durante il funzionamento, la manutenzione e la riparazione della macchina.

La Ditta \_\_\_\_\_ non risponde di eventuali danni causati da un impiego della macchina non previsto o inadeguato.

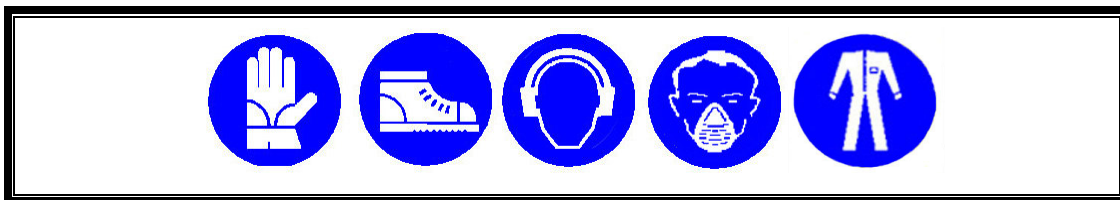
## 1.8 NORME DI SICUREZZA E ANTI-INFORTUNISTICHE



Verificare con attenzione la macchina prima di ogni messa in funzione.

La Ditta \_\_\_\_\_ non può prevedere ogni uso improprio ragionevolmente imprevedibile capace di comportare un potenziale pericolo. Le avvertenze presenti in questo documento e sul prodotto non sono pertanto esaustive.

- La segnaletica applicata alla macchina fornisce una serie di indicazioni importanti: la loro osservanza serve alla Vostra sicurezza.
- Assicurarsi che tutti i pittogrammi di sicurezza siano leggibili. Pulirli ed eventualmente sostituirli con nuove etichette.
- Prima di utilizzare la macchina assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano collocati correttamente al loro posto ed in buono stato; qualora si verificassero guasti o danneggiamenti alle protezioni sostituirle immediatamente.
- Prima di scendere dalla trattrice e prima di ogni operazione di manutenzione azionare il freno di stazionamento, spegnere il motore e togliere la chiave di accensione dal cruscotto
- Il manuale deve essere sempre a portata di mano in modo tale da poterlo consultare per verificare il ciclo operativo. Se venisse smarrito o danneggiato occorrerà richiedere alla Ditta \_\_\_\_\_ la copia sostitutiva.
- La macchina è progettata per essere utilizzata da un solo operatore.
- Non lavorare mai con questa macchina se siete stanchi, ammalati o sotto l'influenza di alcool, droghe o medicine.
- Si raccomanda all'operatore addetto alla macchina di non indossare capi di vestiario che possano dare origine ad impigliamenti.



- Durante l'uso la macchina può dare luogo a emissioni di polveri, in caso si lavori con prodotti secchi (fieno, paglia, ecc.). Si consiglia di utilizzare trattrici dotate di cabina con filtri sul sistema di ventilazione oppure di utilizzare idonei sistemi di protezione delle vie respiratorie quali maschere antipolvere o maschere con filtro.



- Durante l'utilizzo l'operatore deve avere sufficiente visibilità sulle zone di lavoro ritenute pericolose. La trattrice deve essere equipaggiata con specchietti retrovisori, su entrambi i lati, per assicurare una sufficiente visibilità posteriore.
- La macchina non deve essere lasciata incustodita quando è in moto.
- Tenere la macchina pulita da materiali estranei (detriti, attrezzi, oggetti vari) che potrebbero danneggiarne il funzionamento o arrecare danni all'operatore.
- Staccare la macchina dalla trattrice su un terreno compatto e pianeggiante, verificando che sia ferma e stabile. Quando la macchina viene sganciata su terreno in pendenza, utilizzare i cunei di blocco forniti in dotazione con la macchina.
- Evitare di operare su terreno fangoso, sabbioso o cedevole.
- Assicurarsi che l'albero cardanico sia innestato in modo corretto dopo ogni operazione di collegamento della macchina.
- Verificare che le protezioni dell'albero cardanico di trasmissione siano integre e in buone condizioni.
- In caso di rottura o deterioramento delle protezioni dell'albero cardanico, provvedere alla loro immediata sostituzione.
- Verificare lo stato d'usura dei tubi idraulici. In caso di deterioramento (o almeno ogni \_\_\_\_\_ anni) provvedere alla loro sostituzione.
- Assicurarsi che i tubi idraulici siano innestati in modo corretto rispettando il codice di riconoscimento a colori e ricordando che la loro inversione provoca movimenti opposti a quelli comandati
- Non servirsi dei comandi o delle tubazioni flessibili come appigli; questi componenti sono mobili e non offrono un appoggio stabile.
- Non interporci, per nessun motivo, tra la trattrice e la macchina con motore acceso e presa di potenza inserita.
- Eventuali modifiche della macchina potrebbero causare problemi di sicurezza. In tal caso l'utilizzatore sarà l'unico responsabile di eventuali incidenti.
- Controllare regolarmente lo stato di pressione dei pneumatici e rispettare sempre la pressione di gonfiaggio definita in funzione del loro tipo e della natura del terreno.

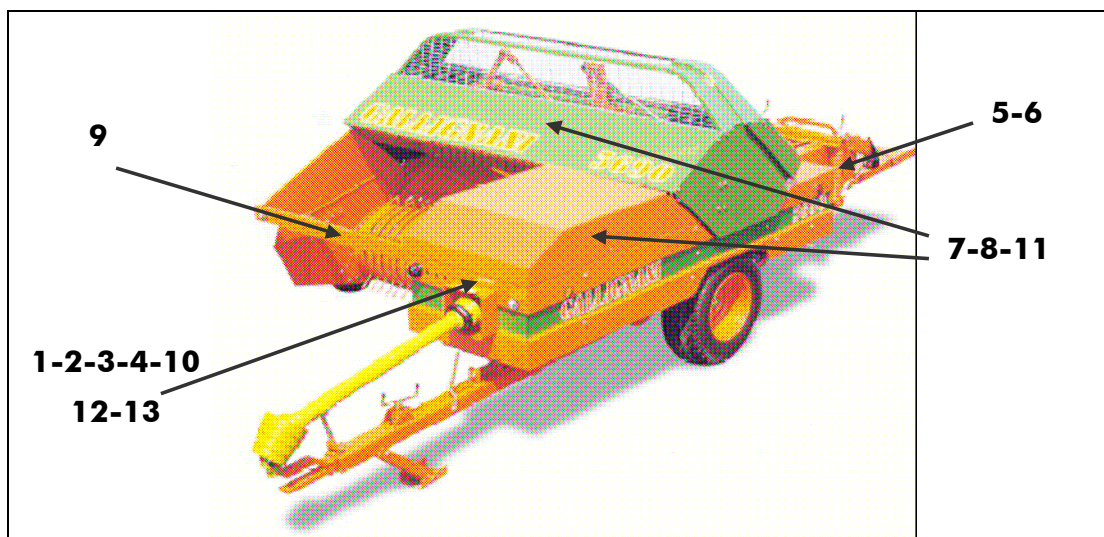
## 1.9 SEGNALETICA DI SICUREZZA



Assicurarsi che i pittogrammi di sicurezza siano leggibili. Pulirli usando un panno, acqua e sapone.

### 1.9.1 Ubicazione dei pittogrammi sulla macchina

I pittogrammi sono disposti sulla macchina secondo il seguente schema.



### 1.9.2 Descrizione dei pittogrammi



**1. ATTENZIONE** - Le operazioni di regolazione e manutenzione devono essere eseguite dopo aver letto il manuale d'uso e manutenzione, a macchina ferma e chiave disinserita.



**2. ATTENZIONE** - Questa macchina è stata progettata per essere utilizzata da un solo operatore



**3. ATTENZIONE** - Accertarsi del senso di rotazione e del numero di giri (540 giri/min) della p.d.p. della trattrice prima di inserirvi l'albero cardanico.



**4. ATTENZIONE** - Non sostare fra trattore e operatrice con motore acceso e presa di potenza inserita.



**5. ATTENZIONE** - Vietato salire o farsi trasportare dalla macchina.



**6. ATTENZIONE - PERICOLO** di schiacciamento e cesoiamento delle mani.



**7. ATTENZIONE – PERICOLO.** Non aprire o rimuovere la protezione mentre il motore è in moto.



**8. ATTENZIONE – PERICOLO** di lesioni da taglio alle mani; non avvicinarsi alla macchina prima che tutti gli organi siano fermi.



**9. ATTENZIONE - PERICOLO** di afferramento dagli organi mobili del raccoglitore, non avvicinarsi con gli organi in movimento.



**10. ATTENZIONE - PERICOLO** di impigliamento e trascinarsi. Non avvicinare le mani all'albero di trasmissione in moto



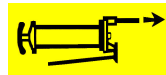
**11. ATTENZIONE – PERICOLO.** Non aprire o rimuovere le protezioni mentre il motore è in moto.



**12. ATTENZIONE – PERICOLO** di schiacciamento, non avvicinarsi al timone mobile.



**13.** Utilizzare i Dispositivi di Protezione Individuale richiesti.



**14.** Punti di ingrassaggio



**15.** Serbatoio dell'olio



**16.** Punto di sollevamento

## 2 TRASPORTO DELLA MACCHINA



Porre la massima attenzione alla sicurezza durante le operazioni di carico e scarico, che dovranno essere effettuate da personale qualificato (imbricatori, carrellisti, etc.).

La macchina dovrà essere sollevata soltanto utilizzando gli occhioni di sollevamento indicati dagli appositi pittogrammi.



Utilizzare il piede di appoggio della macchina per lo stazionamento quando non agganciata alla trattrice.





La macchina deve essere trasportata su di un mezzo adeguato e assicurato durante il trasporto con funi e cunei di blocco delle ruote

### 3 TRASPORTO SU STRADA PUBBLICA ( SE OMOLOGATO)

In caso si debba percorrere una strada pubblica ci si deve attenere scrupolosamente al codice della strada.

Prima di immettersi su una strada pubblica è opportuno verificare il funzionamento delle luci posteriori e lo stato di usura dei pneumatici.

Indicare la sporgenza della bocca di scarico delle balle con l'apposito cartello di segnalazione bianco e rosso.

Mantenere una velocità adeguata al carico trainato. Prestare molta attenzione alle svolte e tenere in considerazione lo sbalzo posteriore della macchina.



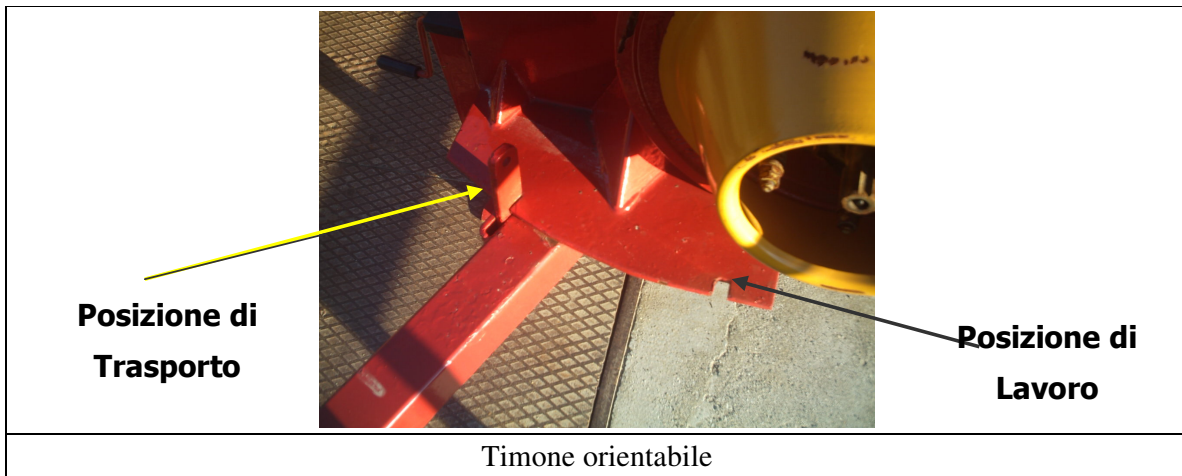
Prima di immettersi nella circolazione stradale a fine lavoro, assicurarsi che non vi siano balle in equilibrio precario nella bocca di espulsione ed eventualmente bloccare la bocca di espulsione in modo da prevenire la caduta accidentale delle balle ancora in formazione o appena formate .



È necessario verificare che la trattrice sia adeguata al traino della macchina



Occorre bloccare il timone in posizione di trasporto agendo sull'apposito comando.



Prima di reimmettersi su una strada pubblica da un'area non asfaltata o pulita è obbligatorio pulire accuratamente i pneumatici da eventuali residui di fango.

## 4 COLLEGAMENTI

La macchina deve essere collegata alla trattice, tramite l'occhione di traino e l'albero cardanico.



Prima di procedere al collegamento o allo scollegamento della trattice è indispensabile spegnere il motore, estrarre la chiave di accensione dal cruscotto, innestare il freno di stazionamento e disinserire la presa di forza.

### 4.1 ATTACCO ALLA TRATTRICE



Prima di collegare il carro è opportuno verificare che la capacità di traino della trattice sia adeguata alla massa a pieno carico della macchina.

Alzare il timone della presa tramite l'apposita manovella regolazione dell'altezza del piede di appoggio, alzare la trattice, infilare il perno di blocco nell'occhione e inserire la coppiglia, quindi alzare il piede del timone.

### 4.2 COLLEGAMENTO DELL'ALBERO CARDANICO

Dopo aver collegato la macchina alla trattice, innestare l'albero cardanico sulla presa ed in seguito sulla trattice, verificando che il perno di blocco dell'albero sia in posizione corretta. Agganciare le catene anti rotazione della protezione dell'albero cardanico sia alla trattice che al carro.

collegare l'albero cardanico alla presa di potenza della trattice (questa operazione deve essere eseguita con il motore spento e la chiave disinserita e la presa di forza disinserita):

Prima di utilizzare l'albero cardanico prendere visione del libretto d'uso e manutenzione ad esso allegato.

Nel caso non venga utilizzato l'albero cardanico fornito unitamente alla macchina, verificare che le cuffie della macchina e della trattrice si sovrappongano alla protezione dell'albero cardanico almeno della quota prevista dalle normative vigenti (5 cm).

- Pulire e lubrificare la presa di potenza;
- Ingrassare, periodicamente, l'albero cardanico attenendosi alle indicazioni fornite dal costruttore del cardano (vedere Manuale di Uso e Manutenzione dell'albero cardanico).
- Rispettare il senso di montaggio dell'albero cardanico prescritto dal costruttore ed indicato sul rivestimento esterno della protezione (disegno trattrice sul tubo esterno dell'albero verso la p.d.p. della trattrice stessa).
- Agganciare le catenelle antirotazione.
- Accertarsi che il blocco di sicurezza antisfilo (pulsante o ghiera) sia correttamente inserito e bloccato nel proprio alloggiamento.

Verificare che la regolazione di velocità della presa di potenza della trattrice sia sul valore di 540 giri/min, in quanto la macchina è progettata per questa velocità.

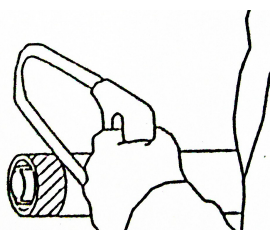
L'albero cardanico deve sempre essere collegato per ultimo alla presa di potenza della trattrice e scollegato per primo al termine della lavorazione

Per un corretto e sicuro funzionamento della macchina utilizzare esclusivamente alberi cardanici con marcatura CE.

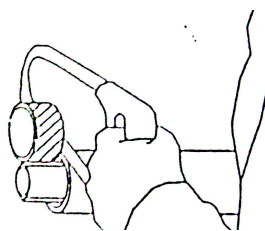


Utilizzare solamente alberi cardanici di trasmissione con protezioni integre.

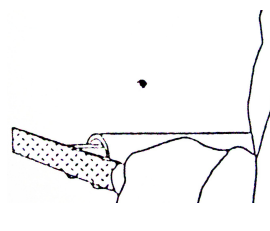
La lunghezza dell'albero cardanico deve essere adeguata al tipo di trattrice che si utilizza.



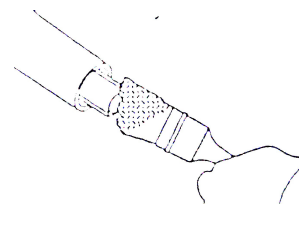
Accorciare le protezioni in plastica.



Accorciare i tubi interni della stessa misura.



Eliminare accuratamente le sbavature.

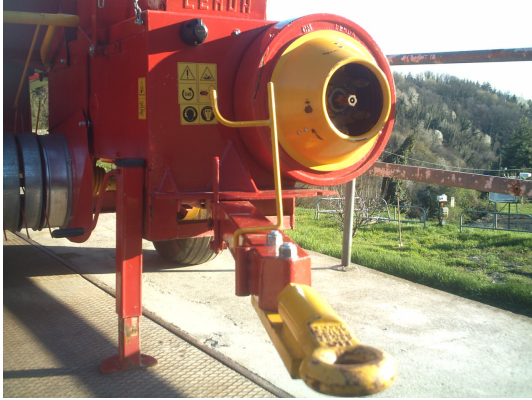


Ingrassare il tubo interno

Quando l'albero cardanico è staccato dalla presa di potenza della trattrice deve SEMPRE essere appoggiato sull'apposito sostegno.

Supporto albero cardanico

Catenella di fissaggio dell'albero cardanico



### 4.3 SGANCIO DALLA TRATTRICE

Prima di sganciare la macchina dalla trattrice posizionarla in un luogo che non provochi intralcio alla circolazione stradale, oppure possa accidentalmente provocare danni alle persone o alle cose.

Verificare che nel raggio d'azione della macchina non vi siano persone o animali.



Possibilmente sganciare la macchina su di un terreno compatto e pianeggiante

Prima di sganciare la macchina spegnere il motore della trattrice, sfilare la chiave di accensione dal cruscotto, disinserire la presa di forza e azionare il freno di stazionamento della trattrice.

Sganciare l'albero cardanico dalla trattrice

Sganciare l'albero cardanico dalla macchina

Abbassare il piede di appoggio del timone sino a sollevare l'occhiello di traino della macchina dal gancio della trattrice

Disinserire i tubi idraulici e posizionarli sugli appositi supporti sulla macchina

Sfilare il perno di blocco dell'occhiello di traino

Tirare il freno di stazionamento della macchina

Avanzare con la trattrice.

L'albero cardanico deve essere ricoverato su un'apposita rastrelliera. Nel caso sia lasciato collegato alla macchina va collocato sull'apposito sostegno del timone.

## 5 FUNZIONAMENTO ED UTILIZZO DELLA MACCHINA

Prima dell'utilizzo della macchina assicurarsi che nel raggio di azione della macchina non ci siano persone o animali.

Tutti i movimenti della macchina devono essere comandati dalla trattrice mediante apposite leve di comando.

Assicurarsi che durante il lavoro tutti gli organi della macchina e delle apparecchiature funzionino regolarmente. Si rammenta che la maggior parte degli inconvenienti e delle avarie che si possono verificare durante l'impiego della macchina è causata dall'allentamento degli organi di fissaggio.

Poiché nella prima fase di vita della macchina si produce un assestamento generale di tutti gli organi meccanici e dei collegamenti idraulici è **INDISPENSABILE** eseguire i controlli della macchina con la massima accuratezza.

Prima di iniziare il lavoro controllare il livello dell'olio idraulico.



Verificare che il numero di giri della presa di potenza sulla trattoria corrisponda a quello richiesto dalla macchina.

## 6 UTILIZZO DELLA MACCHINA

Prima di scendere dalla trattoria e prima di ogni operazione di manutenzione e regolazione azionare il freno di stazionamento, spegnere il motore e togliere la chiave di accensione dal cruscotto e attendere l'arresto di tutti gli elementi mobili.

Si raccomanda di mettere in funzione il carro miscelatore solamente dopo averlo agganciato alla trattoria e con l'operatore seduto al posto di guida.

L'incolumità dell'operatore e delle persone presenti nelle vicinanze dipende dalla sua capacità di giudizio e prudenza nel servirsi della macchina. Occorre quindi conoscere bene la posizione e la funzione di tutti i comandi.

Prima di impiegare la macchina occorre familiarizzare con i comandi e con le sue capacità di lavoro.

La macchina si deve sempre trovare in perfetto stato di funzionamento e deve essere riparata unicamente con parti di ricambio originali.

### 6.1 RACCOLTA DEL FORAGGIO



Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che non ci siano persone o animali nel raggio di azione della macchina.

Portare il timone in posizione di lavoro agendo sulla ruota dentata che blocca la posizione del timone.

Posizionare la macchina all'inizio dell'andata e abbassare il raccoglitore agendo sull'apposito comando meccanico.

Azionare la presa di potenza e iniziare la raccolta del foraggio avanzando con la trattrice.

La velocità di avanzamento deve essere adeguata alla lavorazione, in modo da non intasare la macchina e permettere la completa raccolta del foraggio sul campo.

Le operazioni di legatura e scarico avvengono in automatico e non richiedono di arrestare l'avanzamento.



E' assolutamente vietato avvicinarsi alla parte anteriore della macchina durante il funzionamento.

Porre la massima attenzione quando si opera su terreni in pendenza.

## 6.2 CARICAMENTO DEL FILO DEL LEGATORE

Si raccomanda di usare spago di sezione e resistenza compatibile con la macchina.



Prima di procedere alle operazioni di montaggio dello spago disinserire la presa di forza della trattrice, arrestare il motore e attivare il freno di stazionamento.

Dove possibile, bloccare le lame del legatore in modo che non possano provocare lesioni alle mani.



Si raccomanda in oltre di indossare guanti e occhiali protettivi.

Nel caso sia necessario unire due spezzoni di filo si devono realizzare i nodi in modo tale non causino inceppamenti nel meccanismo di legatura.

Per lo spago sintetico si possono realizzare nodi nel modo illustrato dalla figura 1

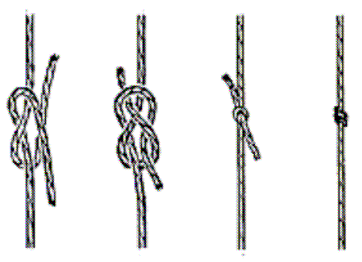


Figura 1

Per lo spago vegetale si possono realizzare nodi nel modo illustrato dalla figura 2



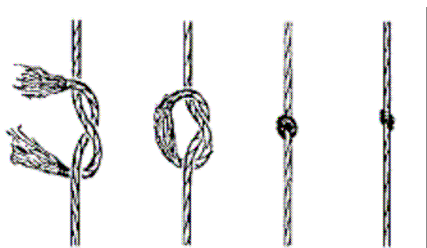


Figura 2

### 6.3 PARCHEGGIO DELLA MACCHINA



Quando si parcheggia la macchina per una breve sosta o per un periodo di tempo più lungo è obbligatorio attivare il freno di stazionamento, estrarre la chiave di avviamento dal quadro della trattrice e disinserire la presa di forza . E' necessario che il terreno su cui si arresta la macchina sia in piano e all'interno di un'area protetta, in modo da impedire che personale non autorizzato possa avvicinarsi alla macchina.

Foto ubicazione cunei sulla macchina	Foto ubicazione cunei per bloccaggio ruote

## 7 MANUTENZIONE



In caso di avaria l'operatore deve fermare immediatamente la presa di potenza, estrarre la chiave di accensione, scendere dalla trattrice per accertarsi dell'entità del problema e procedere ad eventuali interventi sulla macchina.

Si ricorda che tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato e addestrato, a macchina ferma e staccata dalla trattrice.

E' necessario che gli interventi di manutenzione e riparazione non vengano eseguiti all'aperto ma in locale officina opportunamente attrezzato.

Prima di iniziare qualsiasi manutenzione devono essere effettuate le seguenti operazioni:

- disinserire la presa di potenza della trattrice;
- spegnere il motore della trattrice, tirare il freno a mano ed estrarre la chiave di accensione dal cruscotto;
- utilizzare sempre gli opportuni Dispositivi di Protezione Individuale (calzature antinfortunistiche, guanti da lavoro, mascherina antipolvere);
- predisporre tutte le forme di prevenzione antinfortunistica previste per il tipo di operazione in corso.



Se si utilizza aria compressa per la pulizia della macchina è necessario proteggersi con appositi occhiali.

Non eseguire riparazioni che non si conoscono. Seguire sempre le istruzioni ed in mancanza di queste contattare il fornitore o personale esperto.

L'olio usato deve essere opportunamente recuperato e non deve essere disperso nell'ambiente, in quanto, secondo le vigenti normative di legge, è classificato come rifiuto pericoloso, e come tale va conferito agli appositi centri di raccolta. Rivolgersi quindi al Consorzio degli oli usati più vicino.

## 7.1 IMPIANTO ELETTRICO

Non utilizzare parti di ricambio o accessori non originali o non approvati dal costruttore.

Indicare la posizione della scatola dei fusibili, l'apparecchio o impianto servito da ogni fusibile e il suo amperaggio.

Inserire una figura del posizionamento dei fusibili con la descrizione di ognuno.

<p>1. ....</p> <p>2. ....</p> <p>3. ....</p> <p>4. ....</p> <p>5. ....</p> <p>6. ....</p>	<p>7. ....</p> <p>8. ....</p> <p>9. ....</p> <p>10. ....</p> <p>11. ....</p> <p>12. ....</p>



## 7.2 INTASAMENTI – INGOLFAMENTI



Se si verifica (situazione molto infrequente) un ingolfamento della macchina durante il normale utilizzo, a causa di particolari caratteristiche dei materiali per qualsiasi anomalia degli organi di raccolta, prima di un intervento di riparazione, è necessario, per motivi di sicurezza, spegnere il motore della trattrice, estrarre la chiave di avviamento dal quadro, disinserire la presa di forza ed attivare il freno di stazionamento.

## 7.3 SOSTITUZIONE PNEUMATICO

In caso di sostituzione di un pneumatico per usura o per foratura, occorre inserire un dispositivo di sollevamento (crick) idoneo a supportare la massa della macchina a pieno carico, posizionandolo sotto all'assale ruote, nelle immediate vicinanze della ruota da sollevare.

Serrare i bulloni ruote utilizzando una chiave a croce e forzando i bulloni finchè sono completamente bloccati

## 8 RICAMBI

Per la sostituzione di parti del carro miscelatore il cliente deve avvalersi esclusivamente di ricambi originali, ordinandoli direttamente alla Ditta \_\_\_\_\_ o a rivenditori autorizzati.

Nell'effettuare l'ordinazione occorre specificare quanto riportato sulla targhetta d'identificazione della macchina, in particolare:

- serie
- modello
- 

## 9 GARANZIA

L'utilizzo di ricambi non approvati dal costruttore invalida ogni garanzia e solleva il costruttore o il rivenditore da ogni responsabilità per malfunzionamento o incidenti.

La rimozione o la modificazione dei ripari e delle protezioni solleva la ditta costruttrice da ogni responsabilità per danni causati a cose e/o persone